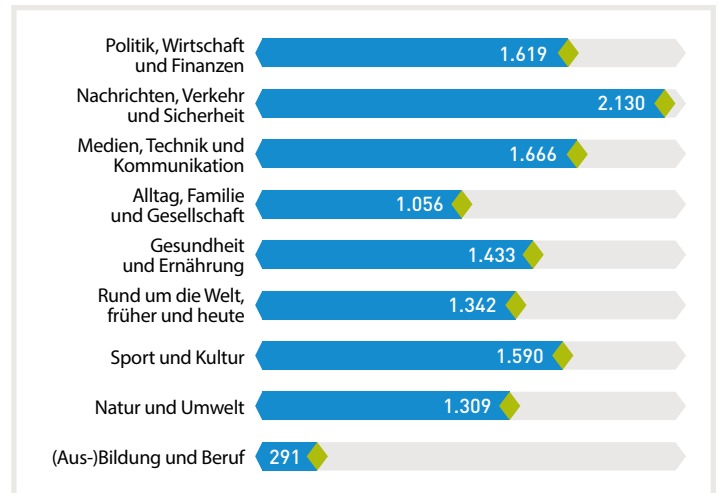


Mit Suchmaschine zum richtigen Sprachlerntext

DIGITALE HILFSMITTEL KÖNNEN LEHRKRÄFTE IN DER ALPHABETISIERUNG UND GRUNDBILDUNG BEI DER INDIVIDUALISIERUNG VON LEHR-/LERNMATERIALIEN UNTERSTÜTZEN

In Kursen zur sprachlichen Grundbildung bringen die Teilnehmenden vielfältige kulturelle und bildungsgeschichtliche Hintergründe mit. Zudem sind die Sprachniveaus der Lernenden sehr heterogen. Eine Voraussetzung für den Lernerfolg ist der Einsatz individualisierter Lehr-/Lernmaterialien, die sowohl inhaltlich als auch sprachlich an die Bedürfnisse der Lernenden angepasst sind.

Digitale Hilfsmittel können Lehrkräfte bei der Suche nach geeigneten Materialien unterstützen. Eine aktuelle Studie untersucht, inwiefern sich die Suchmaschine KANSAS zur Unterrichtsvorbereitung eignet.



Anzahl von Texten zu Themen in Alphakorpus (N = 12.436)

Herausforderungen

- Es stehen knappe zeitliche Ressourcen für die Individualisierung der Materialien zur Verfügung.
- Es gibt ein Überangebot an Material im Internet, wobei deren Qualität und Passung häufig unklar ist.
- Lehrende bewegen sich in rechtlicher Grauzone, wenn die Lizenzen ungeklärt sind.

Unterstützungspotenzial

- Automatisierte Arbeitsschritte können die Effizienz steigern.
- Klar ausgewiesene inhaltliche und sprachniveaubezogene Textmerkmale können die Qualität steigern.
- Gebündelte Quellen und transparente Informationen zu Lizenzen können die rechtliche Sicherheit in der Anwendung steigern.

Botschaft

Die Suchmaschine KANSAS ist ein digitales Angebot, das Lehrkräfte in der Alphabetisierung und Grundbildung bei der Suche nach inhaltlich und sprachlich individualisierten Sprachlerntexten unterstützt und dabei nach Interessen und sprachlichem Kompetenzniveau der Lernenden differenziert. Die Entwicklung von KANSAS erfolgte in enger Zusammenarbeit mit Lehrkräften. Die Anwendbarkeit in der Unterrichtsplanung wurde in einer Evaluationsstudie untersucht, in der sich zeigt, dass Lehrkräfte sich Texte wünschen, die an die individuellen Bedürfnisse der Lernenden angepasst werden können. Die Lehrkräfte benötigen dazu die Sicherheit, dass es sich um korrekt lizenzierte Materialien handelt. KANSAS setzt diese Forderungen um, indem es unter anderem in der Textsammlung „Alphakorpus“ über 12.000 frei lizenzierte Texte für Erwachsene mit geringen schriftsprachlichen Kompetenzen vorhält.

Quellen: Kholin, M. & Kupka, K. (2023). Binnendifferenzierung in der sprachlichen Grundbildung digital gestalten am Beispiel von KANSAS, einer innovativen Suchmaschine für authentische Lehr-/Lerntexte. In D. Newiak, J. Romppel & A. Martin (Hrsg.), Digitale Bildung jetzt! Innovative Konzepte zur Digitalisierung von Lernen und Lehre (S. 61–73). Springer VS. https://doi.org/10.1007/978-3-658-40845-9_4

Mayer, N., Jambor-Fahlen, S. & Kholin, M. (2023). Einstellungen von Lehrpersonen zu digitalen Medien und die effektive Nutzung einer Suchmaschine (KANSAS). Zeitschrift für Lernen und Lernstörungen, 12(2), 95-106. <https://doi.org/10.1024/2235-0977/a000396>



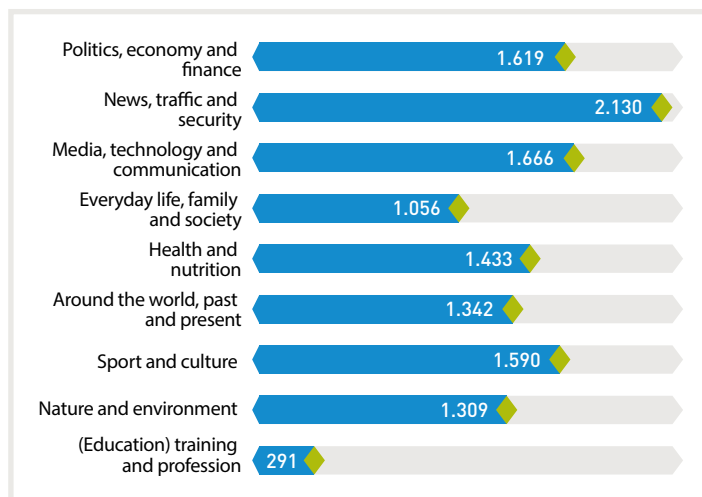
Der DIE Brief wird veröffentlicht vom DIE in Zusammenarbeit mit den Autorinnen und Autoren aktueller Bücher bzw. mit Forschenden aus den vorgestellten Projekten. Der DIE Brief ist verfügbar unter der [Lizenz CC BY 3.0 DE](https://www.die-bonn.de/institut/dienstleistungen/publikationen/die-brief.aspx) im Download auf der Homepage des DIE: <https://www.die-bonn.de/institut/dienstleistungen/publikationen/die-brief.aspx>

Find the right language learning text with a search engine

DIGITAL TOOLS CAN SUPPORT LITERACY AND BASIC EDUCATION TEACHERS IN THE INDIVIDUALIZATION OF TEACHING/LEARNING MATERIALS

Participants in basic language education courses come from a variety of cultural and educational backgrounds. In addition, the learners' language levels are heterogeneous. One prerequisite for learning success is the use of individualized teaching/learning materials that are adapted to learners' needs in both content and language.

Digital tools can support teachers in their search for suitable material. A current study examines the extent to which the KANSAS search engine is suitable for preparing lessons.



Number of texts on topics in alpha corpus (N = 12,436)

Challenges

- Time for individualizing materials is limited.
- There is an oversupply of material on the Internet, but its quality and suitability are often unclear.
- Teachers find themselves in a legally grey area when licensing has not been clarified.

Support potential

- Automated work processes can increase efficiency.
- Clearly identified content and language-level-related text features can increase quality.
- Bundled sources and transparent information on licenses can increase legal certainty in practice.

Message

The KANSAS search engine is a digital service that supports teachers in literacy and basic education in their search for individualized language learning texts in terms of content and language, ones that differentiate between learners' interests and language skills. KANSAS was developed in close cooperation with teachers. The applicability in lesson planning was examined in an evaluation study, which showed that teachers want texts that can be adapted to the individual needs of the learners. Teachers need to be sure that they are using correctly licensed materials. The KANSAS "Alphakorpus" text collection meets these requirements by providing over 12,000 freely licensed German texts for adults with low literacy skills.

Literature reference: Kholin, M. & Kupka, K. (2023). Binnendifferenzierung in der sprachlichen Grundbildung digital gestalten am Beispiel von KANSAS, einer innovativen Suchmaschine für authentische Lehr-/Lernertexte. In D. Newiak, J. Romppel & A. Martin (Hrsg.), Digitale Bildung jetzt! Innovative Konzepte zur Digitalisierung von Lernen und Lehre (S. 61–73). Springer VS. https://doi.org/10.1007/978-3-658-40845-9_4

Mayer, N., Jambor-Fahlen, S. & Kholin, M. (2023). Einstellungen von Lehrpersonen zu digitalen Medien und die effektive Nutzung einer Suchmaschine (KANSAS). Zeitschrift für Lernen und Lernstörungen, 12(2), 95-106. <https://doi.org/10.1024/2235-0977/a000396>



The DIE Brief is published by the DIE in cooperation with the authors of current books or with researchers from the presented projects. The DIE Brief is available under the

↗ license CC BY 3.0 DE for download on the DIE homepage:

↗ <https://www.die-bonn.de/institut/dienstleistungen/publikationen/die-brief.aspx>